

## INHALT

Vorwort .....	9
---------------	---

### I. Teil : LITERATURWISSENSCHAFT

<b>Edda Ziegler (München)</b> Effi Briest, Melusine und Mathilde - Theodor Fontanes literarische Heldinnen.....	13
<b>Maria Berceanu (Temeswar)</b> Theodor Fontane - <i>Unterm Birnbaum</i> .....	35
<b>Laura Danciu (Kronstadt)</b> Liebe - ein Begriff ohne Inhalt. Betrachtungen anhand einiger Erzählwerke von Theodor Fontane .....	45
<b>Sibylle Schön (DAAD, Jassy)</b> Theodor Storm - Novellen der Emigrationsjahre .....	54
<b>Carmen E. Puchianu (Kronstadt)</b> Von Wandlung und Anverwandlung. Der Fontane-Reflex in Thomas Manns Erzählwerk .....	67
<b>Hans Dieter Müller (DAAD, Bukarest)</b> Semantisierung des Pathologischen in Thomas Manns Roman <i>Doktor Faustus</i> .....	79
<b>Beate Petra Kory (Temeswar)</b> Jedes Ende hat einen Anfang. Versuch einer Deutung der <i>Spiegelgeschichte</i> von Ilse Eichinger .....	90
<b>Laura-Beatrice Petrescu (Kronstadt)</b> Einsamkeit der Passanten - Welt. Der Schriftsteller Botho Strauß.....	99
<b>Eleonora Pascu (Temeswar)</b> Wolfgang Bauers Kunst- Welttheater.....	105
<b>Annette Ocker (DAAD, Jassy)</b> Absurdes Theater und Schizophrenie. Eine Interpretation von Thomas Bernhards Stück <i>Der Ignorant und der Wahnsinnige</i> .....	118
<b>Graziella Predoiu (Temeswar)</b> Franz Innerhofers <i>Schöne Tage</i> als Beispiel eines negativen Heimatromans .....	127

### II. Teil : DIDAKTIK UND METHODIK

<b>Beate Schindler-Kovats (DAAD, Bukarest)</b> Handlungs- und produktionsorientierte Annäherung an Theodor Fontane .....	139
<b>Renate G. Müller (Dortmund)</b> Das Zertifikat Deutsch für den Beruf. Zielsetzung der Prüfung und Konzeption für den Unterricht .....	149
<b>Lora Constantinescu (Bukarest)</b> Werbetexte und Texte über Werbung im Fremdsprachenunterricht .....	154
<b>Mihaela Parpalea (Kronstadt)</b> Methodenerforschung für die Alltagspraxis im DaF. Lehr- und Lernperspektiven, Interdependenzen .....	167

<b>Anca Tudose (Kronstadt)</b>	
Über Sinn und Un-Sinn des DaF-Unterrichts für Hochschulstudenten nichtphilologischer Abteilungen .....	171

## ANHANG

### ANGLISTIK

<b>Gabriela Chefneux (Kronstadt)</b>	
Feminine Identity in Fanny Burney's Novels (Weibliche Identität in Fanny Burneys Romanen) .....	179
<b>Anca Bădulescu (Kronstadt)</b>	
A Semiotic Approach to Virginia Woolf's <i>To The Lighthouse</i> (Eine Semiotische Untersuchung von Virginia Woolfs <i>To the Lighthouse</i> ) .....	200
<b>Corina Anghel (Bukarest)</b>	
(Post) Modern Voyagers in the Desert: Polytropic Identities in the Novels of Ondaatje and White [(Post)Moderne Reisende in der Wüste:mehrschichtige Identitäten in den Romanen von Ondaatje und White] .....	204
<b>Carmen Milotoiu (Kronstadt)</b>	
Word Collocation and Text Translation. (Wort - Kollokation und Textübersetzung) .....	210
<b>Constantin Manea (Pitești)</b>	
Remarks on the Recent English Loan-Words in the Romanian Vocabulary of Economics (Bemerkungen zu den Englischen Lehnwörtern im Wortschatz der rumänischen Wirtschaftssprache) .....	218

### ROMANISTIK

<b>Adrian Damșescu (Kronstadt)</b>	
El año histórico 1898 y el impacto en su generación. (Das Jahr 1898 und dessen Auswirken auf seine Generation in Spanien) .....	225